COMMISSION REGULATION (EEC) No 1979/89

of 3 July 1989

on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1750/89 (2), and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management (3) lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 36 000 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid (4); whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 July 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

(1) OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.
(2) OJ No L 172, 21. 6. 1989, p. 1.
(3) OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.
(4) OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

ANNEX I

1. **Operation Nos** (1): 337 and 338/89
2. **Programme**: 1989
3. **Recipient**: Office des céréales, 30 rue A. Savary, 1002-Tunis, Belvédère, tel. 680 10 17
4. **Representative of the recipient** (2): Ambassade de Tunisie à Bruxelles, telex AMBATU Bruxelles 22078, tel. 771 73 93
5. **Place or country of destination**: Tunisia
6. **Product to be mobilized**: durum wheat
7. **Characteristics and quality of the goods** (3):

   The durum wheat must be of fair and sound merchantable quality, be free from odour, and correspond at least to the conditions laid down in Commission Regulation (EEC) No 1569/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 15), as last amended by Regulation (EEC) No 1663/89 (OJ No L 163, 14. 6. 1989, p. 13)

   Specific characteristics: 14 % of matter which is not basic cereal of unimpaired quality, including at most 7 % impurities consisting of grains of which no more than 5 % are of other cereals

   The varieties referred to in Article 4 (6) of Commission Regulation (EEC) No 1570/77 (OJ No L 174, 14. 7. 1977, p. 18), as last amended by Regulation (EEC) No 2258/87 (OJ No L 208, 30. 7. 1987, p. 10), are excluded
8. **Total quantity**: 30 000 tonnes
9. **Number of lots**: two (I: 15 000 tonnes; II: 15 000 tonnes)
10. **Packaging and marking**: in bulk
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed (7)
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Sfax
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: I: 1 to 15. 8. 1989; II: 16 to 31. 8. 1989
18. **Deadline for the supply**: I: 31. 8. 1989; II: 15. 9. 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 18. 7. 1989
21. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 25. 7. 1989
    (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: I: 16 to 31. 8. 1989; II: 1 to 15. 9. 1989
    (c) deadline for the supply: I: 15. 9. 1989; II: 30. 9. 1989
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (5):

    Bureau de l'aide alimentaire, a l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6):

    Refund applicable on 1. 7. 1989

ANNEX II

1. **Operation No** (1): 322/89
2. **Programme**: 1988
3. **Recipient**: Guinea Bissau
4. **Representative of the recipient** (2): M. Bernardino Cardoso, Ministre du Plan, BP 6, Bissau, Guinée Bissau, telex 275 PB
5. **Place or country of destination**: Guinea Bissau
6. **Product to be mobilized**: broken rice
7. **Characteristics and quality of the goods** (3):

   see list published in OJ No C 216 of 14. 8. 1987, p. 3 (under II.A.11)
8. **Total quantity**: 3 000 tonnes (6 000 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (4):

    see list published in OJ No C 216, 14. 8. 1987, p. 3 (under II.B.1 (a))

    marking on the bags in letters at least 5 cm high:

    'ACTION Nº 322/89 / ARROZ EM TRINCAS / DONATIVO DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA A REPUBLICA DA GUINE BISSAU'
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Bissau
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 1 to 31. 8. 1989
18. **Deadline for the supply**: 15. 9. 1989
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon on 18. 7. 1989
21. **In the case of a second invitation to tender**:
    (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon on 1. 8. 1989
    (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 1 to 15. 9. 1989
    (c) deadline for the supply: 30. 9. 1989
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders** (5):

    Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Loi 120, bureau 7/58, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles, telex AGREC 22037 B
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (6):

    Refund applicable on 1. 7. 1989

Notes :

(1) The operation number is to be quoted in all correspondence.

(2) Commission delegate to be contacted by the successful tenderer :

— I : M. von Helldorff, 21 avenue Jugurtha, BP 3, 1002-Tunis, Belvedere, tel 78 86 00, telex 13596/14399, telefax 78 82 01

— II : M. Collingwood, rue E. Mondlane 29, Caixa Postal 359, Bissau , tel. 21 33 60, telex 264 DECOM Bl.

(3) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 levels.

(4) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

(5) In order not to overload the telex, tenderers are requested to provide, before the date and time laid down in point 20 of this Annex, evidence that the tendering security referred to in Article 7 (4) (a) of Regulation (EEC) No 2200/87 has been lodged, preferably :

— either by porter at the office referred to in point 24 of the Annexes,

— or by telecopier on one of the following numbers in Brussels :

235 01 32
236 10 97
235 01 30
236 20 05.

(6) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56) is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the monetary and accession compensatory amounts, the representative rate and the monetary coefficient. The date referred to in Article 2 of the abovementioned Regulation is that referred to in point 25 of the Annexes.

(7) The vessel must show a minimum unloading capacity of 2 000 tonnes a day.